

**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Республики Алтай Российской Федерации и**

**Администрацией Кобдоского аймака Монголии**

**о приграничном торгово-экономическом, научно-техническом и**

**культурном сотрудничестве**

Правительство Республики Алтай Российской Федерации и Администрация Кобдоского аймака Монголии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

Руководствуясь целями и принципами Договора между Российской Федерацией и Монгoliей о дружественных отношениях и сотрудничестве от 20 января 1993 года и основываясь на Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о принципах сотрудничества между органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации и местными администрациями Монголии от 14 ноября 2000 года, а также на взаимной заинтересованности в расширении торгово-экономических, научно-технических и культурных связей, создании благоприятных условий для развития рыночных отношений в интересах более полного удовлетворения жизненно важных потребностей населения,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1.**

Стороны, в рамках своей компетенции устанавливают и развиваются долговременные и всесторонние социально-экономические, научно-технические и культурные связи на принципах взаимной выгоды, взаимопонимания, и доверия.

**Статья 2.**

Стороны оказывают взаимную помощь и осуществляют согласованные шаги при формировании гибких механизмов товарных обменов, в том числе создание торговых приграничных комплексов, открытие представительств юридических лиц на территории Республики Алтай Российской Федерации и Кобдоского аймака Монголии, проведении взаимных платежей, реализации инвестиционных проектов и программ социальной защиты населения.

### Статья 3.

Стороны содействуют обеспечению взаимных поставок продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и продовольствия с учетом складывающихся объемов производства на основе существующих прямых связей между предприятиями, организациями, учреждениями Сторон.

### Статья 4.

Стороны способствуют расширению действующих, установлению новых прямых хозяйственных связей между предприятиями, заключению договоров на поставку продукции. Ассортимент, объемы поставок, условия и порядок их оплаты определяются отдельными договорами между хозяйствующими субъектами Сторон. Ответственность за исполнение прав и обязанностей, вытекающих из договоров и контрактов, заключенных между физическими и юридическими лицами лежат исключительно на этих лицах.

Стороны согласовывают и применяют меры экономического стимулирования для повышения заинтересованности и ответственности поставщиков и потребителей.

### Статья 5.

В целях наиболее полного удовлетворения жизненно важных интересов населения Стороны принимают участие в развитии производств по переработке и анению сельхозпродукции, выпуску товаров народного потребления, и строительных материалов.

При необходимости ветеринарные службы Сторон осуществляют совместные мероприятия на территории Республики Алтай Российской Федерации и Кобдоского аймака Монголии по предотвращению распространения эпидемий скота, которые являются предметом отдельного соглашения.

### Статья 6.

Стороны изыскивают возможности максимально стимулировать проработку и реализацию совместных инвестиционных проектов, строительство новых производственных мощностей по совместной разработке природных ресурсов и их переработке, а также других проектов, обеспечивающих высокую эффективность капиталовложений на принципах паритетного использования созданной конечной

## Статья 7.

Стороны сотрудничают в области развития прикладных методик рационального природопользования с учетом функционирования горных территорий в целях обеспечения устойчивого их развития; по развитию инженерной, транспортной и социальной инфраструктур межрегионального и регионального значения; по рациональному размещению новых промышленных предприятий.

## Статья 8.

Стороны в рамках своей компетенции и в согласовании с уполномоченными министерствами Российской Федерации и Монголии обязуются создавать, поддерживать и развивать сложившиеся транспортные связи, взаимодействие транспортных систем, существующий порядок перевозок грузов и пассажиров и проезда транспортных средств.

## Статья 9.

Стороны в рамках своей компетенции развиваются сотрудничество в области межрегиональных связей путем регулярного обмена банками информации, организации совместных ярмарок и выставок, продвижения на рынки регионов Российской Федерации и Монголии, а также на рынки зарубежных государств товаров и услуг, производимых на территории Республики Алтай Российской Федерации и Кобдоского аймака Монголии.

## Статья 10.

Стороны обязуются всемерно содействовать внедрению механизма улучшения системы расчетов и взаимных гарантий на межрегиональном уровне в целях привлечения инвестиций и нормализации финансового состояния предприятий, сдерживания инфляционных тенденций.

## Статья 11.

Стороны способствуют развитию деловых связей в области науки и образования, поддерживают практику установления контактов и взаимодействия научных и учебных учреждений, проведения стажировок руководящих работников

обмена делегациями научных и педагогических кадров, разработки совместных научных и образовательных программ и проектов, семинаров и конференций; проведение совместных научных экспедиций.

### Статья 12.

Стороны на основе отдельного соглашения развивают сотрудничество в области здравоохранения. Взаимно предоставляют информацию о состоянии рынка изделий медицинской техники, других средств медицинского назначения, медикаментов и возможностях их взаимопоставок и обмена.

Стороны содействуют осуществлению проектов по разработке и производству лекарственных и фармацевтических средств.

Стороны осуществляют обмен блоками информации о системе контроля за фармацевтической деятельностью.

Обмениваются информацией о чрезвычайных ситуациях, вспышках инфекционных заболеваний и оказывают взаимную помощь в их ликвидации.

### Статья 13.

Стороны на основе отдельного соглашения развивают сотрудничество в области труда, занятости и социальной защиты населения, осуществляют обмен опытом работы по реализации социальных программ, осуществляют обмен информацией о деятельности служб труда, занятости и социальной защиты населения. Приглашают специалистов другой Стороны на проводимые семинары, конференции по проблемам труда, занятости и социальной защиты населения.

### Статья 14.

В области культуры и туризма Стороны осуществляют обмены: театрально-концертными гастролями и музейными выставками, экскурсионными и туристическими группами, опытом работы организаций и предприятий кинематографии, детско-юношеских объединений. Стороны содействуют осуществлению проектов по созданию комплексов туризма и отдыха на территории Республики Алтай Российской Федерации и Кобдоcкого аймака Монголии.

### Статья 15.

Стороны сотрудничают в области физической культуры и спорта. Взаимно приглашают спортсменов и команды к участию в открытых спортивно-массовых мероприятиях, а тренеров и спортивных руководителей - к учебе на курсах и участию в семинарах, симпозиумах и неформальных контактах международного и российского уровней, организуемых в городах Горно-Алтайске Российской Федерации и г. Кобдо Монголии.

### Статья 16.

Стороны создают рабочие группы для организации исполнения настоящего Соглашения и разработки направлений для развития дальнейшего сотрудничества.

### Статья 17.

Стороны обеспечивают широкий обмен научно-технической информацией, включая информацию по законченным научно-техническим разработкам, информацию по месторождениям природных ресурсов, а также экономической, правовой и иной информацией, законодательными актами, способствующими реализации настоящего Соглашения.

### Статья 18.

Стороны воздерживаются от действий, которые могли бы нанести экономический или иной ущерб другой Стороне, согласовывают или заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает права и законные интересы другой Стороны.

### Статья 19.

Разногласия по поводу толкования, применения или выполнения настоящего Соглашения будут решаться путем консультаций между Сторонами.

### Статья 20.

Каждая из Сторон может предлагать изменения или дополнения к настоящему Соглашению, которые после их согласования оформляются соответствующим двусторонним протоколом.

Статья 21.

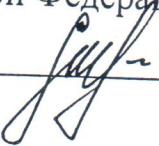
Данное соглашение заключается на неопределенный срок, вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения 6 (шести) месяцев с даты, когда одна из Сторон письменно уведомит другую Сторону о намерении прекратить его действие.

Статья 22.

В случае досрочного прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться ко всем контрактам, обязательства по которым возникли в период его действия и не исполнены к моменту прекращения срока действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. Кобдо " 25 " апреля 2001 года в двух экземплярах, на русском и монгольском языках, причем каждый из них имеет одинаковую силу.

За Правительство Республики Алтай За Администрацию Кобдоского аймака Российской Федерации:



---

Монголии:



---